



TEATRO
DELL'OPERA
DI ROMA

FABBRICA

YOUNG
ARTIST
PROGRAM

GIOVANI TALENTI PER L'OPERA DI DOMANI

YOUNG TALENTS
FOR THE OPERA OF TOMORROW

CON "FABBRICA"
IL TEATRO DELL'OPERA
REALIZZA UN'INIZIATIVA
DI RESPIRO
INTERNAZIONALE

THE TEATRO DELL'OPERA
LAUNCHES
AN INTERNATIONAL
INITIATIVE: "FABBRICA"

Abbiamo finalmente dato l'avvio ai lavori di "Fabbrica", il primo Young Artist Program nel panorama mondiale che offre la possibilità concreta ai partecipanti di imparare da grandi nomi già affermati e un palcoscenico per farsi notare. Le selezioni si sono concluse a seguito di una difficile valutazione di candidature giunte da quarantotto paesi diversi di tutto il mondo.

Con "Fabbrica" il Teatro dell'Opera realizza un'iniziativa di respiro internazionale che rappresenta una sfida importante sul piano della formazione e un impegno etico imprescindibile per un'Istituzione Culturale che abbia a cuore il futuro del panorama musicale di cui fa parte.

Ora il gioco passa ai giovani talenti scelti, che ci auguriamo possano arricchire lo scenario musicale di domani.

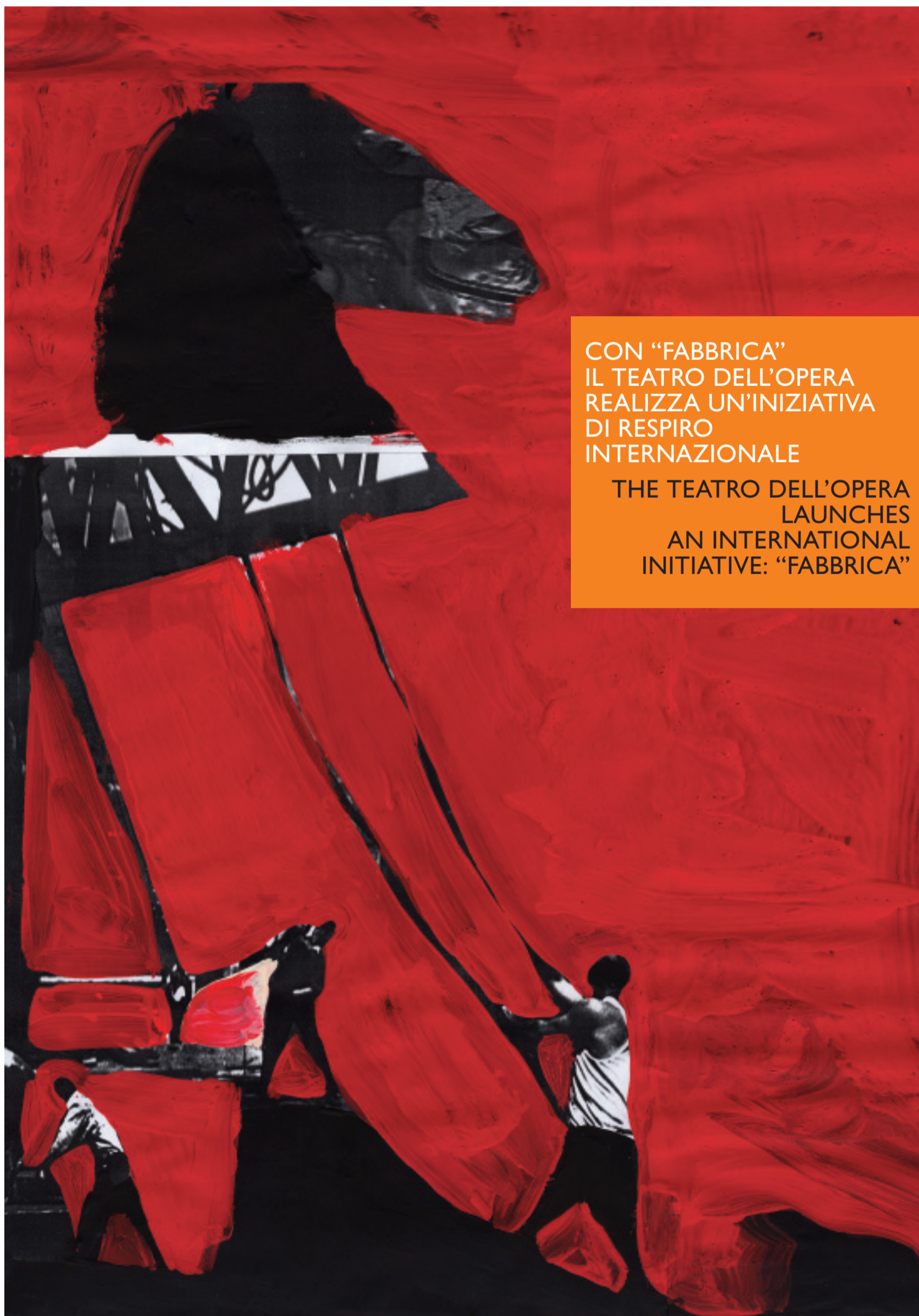
CARLO FUORTES

At last, the "Fabbrica" is underway: the first Young Artist Program in the world that provides trainees with a real chance to learn on a daily basis from big well-established names and to make their mark, thanks to access to Teatro dell'Opera di Roma facilities.

The selected participants have been chosen after a tough selection process, with applications arriving from no fewer than forty-eight different countries around the world. "Fabbrica" is an international Teatro dell'Opera initiative. It is a considerable challenge in terms of training and an unescapable ethical commitment for a Cultural Institution such as ours, given our close interest in fostering the future of music and musical theatre.

Now it is all up to the young talents we have selected to take part in the "Fabbrica" program, in the hope that they can enrich the world of music as it evolves in the future.

CARLO FUORTES



L'ARTE AL LAVORO
PUTTING ART TO WORK

Il Teatro dell'Opera di Roma lancia un innovativo programma di *training on the job* per le principali professionalità coinvolte nella produzione dell'opera lirica e del teatro musicale: compositori, librettisti, registi, cantanti, maestri collaboratori, scenografi, costumisti, *lighting designer*. Nuovi talenti, italiani e stranieri, già formati presso accademie e conservatori, avranno così la possibilità di svolgere molte ore di lavoro pratico e creativo accanto ai professionisti interni e agli artisti ospiti del Teatro dell'Opera di Roma.

Tre sono i filoni di attività in cui i corsisti di "Fabbrica" saranno impegnati:

- masterclass organizzate dal Teatro dell'Opera con artisti della scena contemporanea;
- partecipazione attiva agli eventi in cartellone;
- partecipazione a spettacoli realizzati ex novo dai partecipanti a "Fabbrica"



MOLTE ORE DI LAVORO
PRATICO E CREATIVO
ACCANTO AD ARTISTI
E PROFESSIONISTI
DEL SETTORE

MANY HOURS
OF PRACTICAL AND CREATIVE
WORK ALONGSIDE
GUEST ARTISTES
AND INHOUSE PROFESSIONALS

The Teatro dell'Opera di Roma launches an innovative 'on-the-job-training' program for the main professional figures involved in the production of grand opera and musical theatre: composers, librettists, directors, singers, répétiteurs, set designers, costume designers and lighting designers.

New talents - whether Italian or not - with an academy or conservatory background will thus have the chance to build up their CV through hours of practical and creative work alongside

inhouse professionals and guest artistes at the Teatro dell'Opera.

The "Fabbrica" involves three main areas of activity:

- Taking part in Master Classes with contemporary artistes organised by the Teatro dell'Opera;
- Taking part in productions in the Teatro dell'Opera programme;
- Taking part in new shows, entirely created, staged and performed by "Fabbrica" participants.

POTENZIALITÀ E OBIETTIVI
POTENTIAL AND GOALS

L'attività di "Fabbrica", i cui corsi sono iniziati il 18 gennaio scorso, si articola in due periodi (gennaio-luglio 2016 e gennaio-luglio 2017) e accetta un massimo di 17 partecipanti con borsa di studio.

"Fabbrica" premia il talento (per questo non pone limiti di età rigidi per l'invio delle candidature), ma tiene conto del percorso già effettuato dagli aspiranti e, soprattutto, delle potenzialità di ognuno. I vincitori della prima selezione sono stati valutati, oltre che per il proprio talento, anche in base agli obiettivi personali e alla concreta possibilità di realizzarli nell'ambito del Teatro dell'Opera di Roma.

Alla quasi totalità dei partecipanti ammessi è stata assegnata una borsa di studio di 7.000 € per ogni periodo (14.000 € per l'intero corso di studi).

La scelta è avvenuta sulla base di una difficile selezione. Sono infatti arrivate ben 491 candidature da 48 Paesi per soli 17 posti.

La sede di "Fabbrica", che è parte viva del Teatro dell'Opera di Roma, è il teatro stesso.

The "Fabbrica" Young Artist Program – which started on 18th January of this year – is split over two years (January-July 2016 and January-July 2017). A maximum of 17 participants can be

accepted for each biennial course; scholarships available.

The "Fabbrica" rewards talent and so has no set age limits for potential participants. While we will take into account each applicant's career to date, we will be especially interested in his or her potential. This year's successful applicants have been selected not only on the basis of their actual talents, but also their personal goals and how the "Fabbrica" can help them achieve these at the Teatro dell'Opera di Roma.

Nearly all the successful applicants have been granted a scholarship of € 7,000 each year (a total of € 14,000 over the two-year period). The selected participants have been

chosen after a tough selection process: some 491 applications were received for just 17 places.

The "Fabbrica" plays an active role in the work of the Teatro dell'Opera and so the physical location is the actual theatre itself.



STUDIO E PARTECIPAZIONE

STUDY AND PARTICIPATION

Filo conduttore di "Fabbrica" è la possibilità, per ogni partecipante, di fare esperienza dell'intero processo creativo e produttivo dell'opera lirica, creando un circuito di competenze e sensibilità che finiscono per rafforzarsi a vicenda.

È il caso del programma di studio dei compositori che prevede incontri e seminari con autori di spicco del panorama internazionale. Alla fine del percorso, gli allievi compositori dovranno produrre un'opera contemporanea che sarà poi messa in scena. Stessa profonda *full immersion* negli spettacoli in allestimento per i librettisti, i quali possono affinare le loro competenze partecipando a tutte le attività di "Fabbrica" e del Teatro dell'Opera.

I registi, oltre a mettere in scena nuove produzioni operistiche da loro ideate, vengono coinvolti nelle attività dei team creativi ospiti e partecipano ad incontri formativi con artisti di primissimo livello, internazionalmente riconosciuti.

Ciascun cantante riceve un programma personale di studi e, nel corso del biennio, avrà la possibilità di partecipare a prove di sala con direttori di chiara fama e di avere concrete opportunità per farsi conoscere attraverso audizioni con operatori del settore.

I maestri collaboratori selezionati sono chiamati a preparare un'opera contemporanea e una di repertorio, oltre ad affiancare i maestri del Teatro dell'Opera coinvolti nella stagione. Ogni pianista, inoltre, dovrà guidare nella preparazione i cantanti che gli sono affidati.

Ancora grandi opportunità per gli scenografi, che si confrontano con la complessità anche tecnica dell'apparato, attraverso l'assistenza all'ufficio degli allestimenti scenici e al dipartimento delle costruzioni. I costumisti,



OGNI PARTECIPANTE
FARÀ ESPERIENZA
DELL'INTERO PROCESSO CREATIVO
E PRODUTTIVO DELL'OPERA LIRICA

EACH SUCCESSFUL APPLICANT
WILL GAIN INVALUABLE EXPERIENCE
AT ALL STAGES IN THE CREATION
AND PRODUCTION OF OPERA

integrati con le altre professionalità coinvolte nell'intero processo creativo, sono chiamati, fra l'altro, a progettare e allestire mostre sui costumi di scena. Scenografi e costumisti partecipano poi costantemente alla vita del teatro in qualità di assistenti dei team creativi ospiti e come firmatari di progetti a marchio "Fabbrica" del Teatro dell'Opera di Roma.

Infine, grande spazio ai *lighting designer*, essenziali nel sistema di "Fabbrica" così come in quello di ogni spettacolo.

Nessun altro Young Artist Program offre possibilità così concrete per favorire il teatro musicale di domani, permettendo ai partecipanti di imparare quotidianamente sul campo, nel costante confronto con grandi artisti, e offrendo un palcoscenico per dimostrare il proprio talento e farsi notare.

The idea behind the "Fabbrica" Young Artists Program is to provide each successful applicant with a unique opportunity to gain experience from within the actual process involved in creating and producing opera; it is hoped this will result in a virtuous circuit of skills and sensibilities, each boosting the other.

This will be the case of the study program for composers, which includes meetings and workshops with leading international composers. The culmination of the program sees the "Fabbrica" composers involved in the preparation and production of a contemporary work to be staged by the Teatro dell'Opera.

Likewise, "Fabbrica" librettists will also be fully immersed in the production of the operas in the Teatro dell'Opera programme, allowing them to enrich and further their skills by taking part in all "Fabbrica" and Teatro dell'Opera activities.

Directors will not only stage new operas created by "Fabbrica" students, but will also assist the guest direction teams at the Teatro dell'Opera in Rome and meet first-class, famous international artistes. Each singer will receive a personalised study program and benefit from rehearsal rooms with famous conductors throughout the two-year course. They will also be given the opportunity to shine in auditions organised with those in the business. Selected répétiteurs will be expected to prepare one contemporary opera and one classic opera, as well as flanking the Teatro dell'Opera maestros responsible for each season's productions. Each pianist shall also guide and assist the singers entrusted to their care. Set designers will have the unique

chance to become familiar with the theatre's complex technical equipment by assisting the staging and scenery departments at the Teatro dell'Opera.

Costume designers will not only work alongside the professionals responsible for the entire creative process, but will also be expected to plan and stage costume exhibitions for the Teatro dell'Opera.

Both the set designers and the costume designers will be constantly involved in the life of the theatre, acting as assistants to guest creative teams and being responsible for the "Fabbrica" projects at the Teatro dell'Opera.

Lighting designers will also find themselves involved in both "Fabbrica" productions and the other productions in the Teatro dell'Opera program.

No other young artist program in the world provides such real opportunities to foster the musical theatre of tomorrow by giving participants the chance to learn on a daily basis from big well-established names and to make use of a stage to show off their talent and be noticed.

POSSIBILITÀ CONCRETE
DI REALIZZARE NUOVI PROGETTI
NELL'AMBITO DEL
TEATRO DELL'OPERA DI ROMA

A REAL CHANCE
TO BUILD
NEW PROJECTS
WITH THE TEATRO DELL'OPERA



ALESSANDRO STEFANELLI
Taranto, Italia (1994)



PIANISTA

Amo essere pianista perché per me significa trovarmi a contatto con una realtà magnifica: il teatro.

I love being a pianist as it gives me the chance to be part of that amazing world: the theatre.

Nato a Taranto nel 1994, si dedica sin da piccolo allo studio del pianoforte. Consegue con lode la maturità al Liceo Musicale Archita di Taranto e nel 2012 accede al Triennio Accademico di primo livello in pianoforte al Conservatorio Nino Rota di Monopoli. Attualmente prosegue gli studi pianistici con Paola Bruni. È stato finalista all'ottavo Concorso per Maestri collaboratori Respighi di Brescia. Si esibisce in recital (Vienna, Innsbruck, Roma, Napoli, Parma, Verona, Taranto, Bari, Matera) per diversi enti ed associazioni (Amici della Musica A. Speranza – Taranto, Agimus – Mola di Bari, Festival Duni – Matera). Collabora con l'Orchestra ICO della Magna Grecia di Taranto. Nella stagione 2014-2015 è allievo maestro collaboratore dell'Accademia del Belcanto Celletti di Martina Franca perfezionandosi con maestri quali Luisi, Santoro, Papadia, lavorando poi al Festival della Valle d'Itria come maestro di sala e di palcoscenico nella produzione della prima assoluta di *Le braci* di Marco Tutino. Studia anche Composizione al Conservatorio Nino Rota di Monopoli sotto la guida di Riccardo Panfilì. Le sue composizioni, i suoi arrangiamenti e

le sue trascrizioni sono stati eseguiti dal coro di voci bianche Le verdi note presso il San Carlo di Napoli nell'ambito della rassegna Il Risorgimento in Musica, dal Coro e dall'Orchestra del Liceo Musicale Archita di Taranto e dall'Orchestra del Conservatorio Rota di Monopoli.

Born in Taranto in 1994, Stefanelli started playing the piano at a very young age. After passing his school exams with flying colours at Taranto's Liceo Musicale Archita, in 2012 he started a three-year degree course in piano at the Conservatorio Nino Rota in Monopoli. He currently continues his piano studies under the guidance of Paola Bruni. He was a finalist at the eighth edition of the Respighi competition for répétiteurs in Brescia. He has performed in recital for many institutions and associations (Amici della Musica A. Speranza – Taranto, Agimus – Mola di Bari, Festival Duni – Matera) in Vienna, Innsbruck, Rome, Naples, Parma, Verona, Taranto, Bari and Matera. He plays with the Orchestra ICO della Magna Grecia in Taranto. The 2014-2015 season saw him training to be a répétiteur at the Accademia del Belcanto Cellet-

ti in Martina Franca, receiving instruction from various maestros, including Luisi, Santoro and Papadia; he then worked as accompanist and stage assistant at the Festival della Valle d'Itria for the world premiere of Marco Tutino's *Le braci*. Stefanelli has also studied composition at the Conservatorio Nino Rota in Monopoli under Riccardo Panfilì. His compositions, arrangements and transcriptions have been performed by the Le Verdi Note children's choir at Naples' Teatro San Carlo as part of the Il Risorgimento in Musica season, by the choir and orchestra of the Liceo Musicale Archita in Taranto and by the orchestra of the Conservatorio Rota in Monopoli.

ANNA FERNANDEZ-TORRES
Barcellona, Spagna (1986)



PIANISTA

Amo suonare perché è da sempre che suono, vengo da una famiglia di musicisti e la musica fa parte della mia vita.

I love playing because I've always played: I come from a musical family, so music's an integral part of my life.

Attualmente studia come "Vokalkorpetition Oper" presso il MUK di Vienna con Kristin Okerlund, pianista accompagnatrice della Staatsoper di Vienna. Si laurea nel 2010 presso il Real Conservatorio Superior de Música de Madrid con il massimo dei voti sia in pianoforte solista che in accompagnamento vocale. Tra le sue esperienze lavorative e di studio: Concorso Internazionale di pianoforte Antón Garcia Abril, categoria B: primo premio (2006); Concorso Antón Garcia Abril (Teruel, Spagna), categoria A: secondo premio (2007); tournée con il gruppo di musica contemporanea Neopercusión in Spagna (2013-2014); Festival Internacional de Santander, concerto con Neopercusión, con pianoforte preparato. Auditorio Nacional de Música (Madrid). Ciclo di concerti "Viena hacia Oriente" con il Coro Nacional de España. Ciclo *Grandes autores e intérpretes de la música* con l'Orchestra Opus 23; *Il telefono* di Menotti e *Il segreto di Susanna* di Wolf-Ferrari (2014). Nel 2015 Salzburger Festspiele, Konzervereinigung Wiener Staatsopern Chor, pianista accompagnatrice.

All'Istituto Cervantes di Vienna concerto *Tarde de poetas; la poesía desde la óptica del compositor*.

Anna is currently studying "Vokalkorpetition Oper" (opera coaching) at the MUK in Vienna with the pianist Kristin Okerlund, the Vienna Staatsoper accompanist. Anna graduated with honours from the Real Conservatorio Superior de Música de Madrid in 2010 in both solo piano and vocal accompaniment. Her work experience and studies include: the Antón Garcia Abril international piano competition (Teruel, Spain), category B: first prize (2006); the Antón Garcia Abril international piano competition, category A: second prize (2007); on tour with the contemporary Neopercusión ensemble in Spain (2013-2014); the Festival Internacional de Santander, in a concert with Neopercusión, on prepared piano; at the Auditorio Nacional de Música (Madrid); the "Viena hacia Oriente" cycle of concerts with the Coro Nacional de España; the Ciclo *Grandes Autores e Intérpretes de la Música* with the Orchestra Opus 23; *Il telefono* by Menotti and *Il*

segreto di Susanna by Wolf-Ferrari (2014). In 2015 Anna took part in the Salzburger Festspiele with the Konzervereinigung Wiener Staatsopern Chor as accompanying pianist. She also played in the *Tarde de poetas; la poesía desde la óptica del compositor* concert at the Cervantes Institute in Vienna.

EDINA BAK
Budapest, Ungheria (1980)



PIANISTA

Amo la musica, che per me è anche rifugio. Studiare mi permette di imparare all'infinito e trasmettere ciò che ho acquisito sino ad oggi.

I love music. For me it's also a refuge. Studying lets me learn ad infinitum and transmit what I have learnt to date.

Le sue esperienze lavorative includono: *I was looking at the ceiling and then I saw the sky* di Adams al Teatro dell'Opera di Roma (Maestro collaboratore alle luci); per la stagione di Caracalla del Teatro dell'Opera di Roma: *Pink Floyd Ballet; Madama Butterfly, Turandot* e *La bohème* (Maestro collaboratore alle luci); progetto con l'Associazione Musicale "Europa Incanto", che porta alla rappresentazione di *Rigoletto* (2013), *Il barbiere di Siviglia* (2014), *La traviata* (2015); fondazione Arts Academy di Roma nelle varie masterclass: Beatrice Antonioni (violino), Thomas Indermühle (oboe), Milan Turković e Valentino Zucchiatti (fagotto), Gianfranco Dini (corno) e anche nelle classi di canto di Ida Ciucci-Romani e Lucrezia Raffaelli; pianista collaboratore esterno in diverse classi nel Conservatorio di Santa Cecilia di Roma: Pasquale Pellegrino, Fulvio Leofreddi e Massimo Bonfils (violino), Luca Sanzò (viola), Franz Albanese (flauto); collaborazione con il Coro Lirico Giuseppe Verdi di Roma e con International Opera Choir diretti da Gea Garatti Ansinì nella preparazione musicale dei concerti con

orchestra, diretti da Jacopo Sipari di Pescasseroli.

Edina's recent career includes: *I was looking at the ceiling and then I saw the sky* by Adams at the Teatro dell'Opera di Roma (master lighting collaborator); *Pink Floyd Ballet; Madama Butterfly, Turandot* and *La bohème* during the Teatro dell'Opera di Roma's Caracalla season (master lighting collaborator); involvement in a project with the "Europa Incanto" musical association, leading to the production of *Rigoletto* (2013), *The Barber of Seville* (2014) and *La traviata* (2015); participation in various masterclasses at the Arts Academy in Rome with Beatrice Antonioni (violin), Thomas Indermühle (oboe), Milan Turković and Valentino Zucchiatti (bassoon) and Gianfranco Dini (horn), as well as in singing classes with Ida Ciucci-Romani and Lucrezia Raffaelli; external répétiteur for various classes at the Santa Cecilia conservatoire in Rome with Pasquale Pellegrino, Fulvio Leofreddi and Massimo Bonfils (violin), Luca Sanzò (viola), Franz Albanese (flute). Edina has also worked with the Coro Lirico Giuseppe Ver-

di in Rome and with the International Opera Choir conducted by Gea Garatti Ansinì, and helped prepare the music for the orchestral concerts conducted by Jacopo Sipari di Pescasseroli.

VALENTINA VARRIALE
Napoli, Italia (1981)



CANTANTE
SOPRANO

Considero l'artista una sorta di profeta che si fa interprete di un linguaggio non intellegibile ai più. Toccare l'anima dell'ascoltatore: ecco la mia missione artistica.

I see the artiste as a sort of prophet, one who interprets a language that most people don't understand. To touch the soul of the listener: this is my artistic mission.

Diplomatasi al Conservatorio S. Pietro a Majella di Napoli, ha cominciato molto giovane la carriera solistica e nel 2001 ha partecipato a due produzioni dell'Autunno Musicale del San Carlo di Napoli. Nel 2004 ha vinto la prima edizione del Concorso Internazionale di musica barocca "Francesco Provenzale" e nello stesso anno ha cantato il ruolo di Armindo nella *Partenope* di Händel, presentata al Festival di Beaune e alla Cité de la Musique a Parigi. Ha collaborato con i Sonatori della Gioiosa Marcha eseguendo lo *Stabat Mater* di Pergolesi. È stata Barbarina ne *Le nozze di Figaro* al teatro degli Champs-Élysées; Rosilda in *Ottavia restituita al trono* di Scarlatti; Zeza in *Alidoro* di Leonardo Leo; Albina ne *La Salustia* di Pergolesi. Ha lavorato inoltre con Jordi Savall, con cui ha realizzato *L'Orfeo* e il *Vespro della Beata Vergine* di Monteverdi, e con Peter Kopp, esibendosi in numerosi festival europei e nazionali. Piovani l'ha scelta per il suo *Padre Cicogna*, presentato al Petruzzelli di Bari e trasmesso sulla RAI nella stagione 2013/2014. È vincitrice di diversi concorsi lirici, tra cui il Primo Premio al "Ben-

venuto Franci" di Pienza (2010 e 2014), e il Primo Premio all'unanimità al "Puccini International Competition" (2012) di Torre del Lago.

After gaining her diploma from the "S. Pietro a Majella" conservatoire in Naples, Valentina started her solo career at a young age and, in 2001, took part in two productions during the Autunno Musicale season at the Teatro San Carlo in Naples. In 2004 she won the first edition of the "Francesco Provenzale" international competition of baroque music and, later that year, sang the role of Armindo in Händel's *Partenope* at the Festival de Beaune and at the Cité de la Musique in Paris. She has worked with the Sonatori della Gioiosa Marcha, performing Pergolesi's *Stabat Mater*. She played Barbarina in *Le nozze di Figaro* at the Théâtre des Champs-Élysées; Rosilda in Scarlatti's *Ottavia restituita al trono*; Zeza in Leonardo Leo's *Alidoro*; and Albina in Pergolesi's *La Salustia*. Valentina has also worked with Jordi Savall, performing in Monteverdi's *L'Orfeo* and *Vespro della Beata Vergine*, and with Peter Kopp, singing

in many European and Italian festivals. Piovani chose her for his *Padre Cicogna*, staged at the Teatro Petruzzelli in Bari and broadcast by Italian state television (RAI) during the 2013/2014 season. Valentina has won many opera competitions, including the first prize at the "Benvenuto Franci" competition in Pienza (2010 and 2014), and was the unanimous winner of the "Puccini International Competition" (2012) in Torre del Lago.

ROBERTA MANTEGNA
 Palermo, Italia (1988)

CANTANTE
 SOPRANO

Amo cantare perché mi fa sentire viva. Mi piace impersonare tanti caratteri diversi e scoprire me stessa attraverso la musica.

I love singing because it makes me feel alive. Interpreting many different characters is great fun and I like to discover my hidden depths through music.

Ha conseguito il diploma di pianoforte nel 2009 e di canto lirico nel 2010 presso il Conservatorio V. Bellini di Palermo. Si è perfezionata con i soprani Dimitra Theodossiou e Renata Scotto presso l'Accademia Santa Cecilia di Roma. Nel 2011 ha lavorato per il conservatorio A. Scontrino di Trapani nella messa in scena di concerti in memoria di Mozart. Si è esibita come solista nella prima assoluta in italiano della fiaba madrigalistica *L'unicorno, la Gorgona e la Manticora: le tre domeniche di un poeta* di Menotti. Nel 2012 ha ottenuto il terzo posto ex aequo al Concorso Internazionale Don Salvatore Pappagallo tenutosi a Molfetta. Nel 2014 ha vinto il secondo premio al "XXVII Concorso Lirico internazionale Iris Adami Corradetti", presidente di giuria Mara Zampieri, e recentemente ha vinto il secondo premio e il premio come miglior voce femminile al "XVII Concorso Internazionale Umberto Giordano". Si è esibita al Petruzzelli sotto la direzione del Maestro Angius come Women's voice in *Grand Pianola Music* di Adams. È stata Ancella dello Strascico nell'*Elektra* di Strauss. È stata cover del so-

prano Davinia Rodriguez nella *Medea in Corinto* di Simon Mayr al Festival della Valle d'Itria sotto la direzione di Fabio Luisi.

Roberta gained a diploma in piano in 2009 and in opera singing in 2010 from the "V. Bellini" conservatoire in Palermo. She continued her studies with the sopranos Dimitra Theodossiou and Renata Scotto at the Accademia Santa Cecilia in Rome. Roberta worked for the "A. Scontrino" conservatoire in Trapani in 2011, helping stage a series of concerts to commemorate Mozart. She appeared as a solist in the Italian premiere of the madrigal tale *L'unicorno, la Gorgona e la Manticora: le tre domeniche di un poeta* by Menotti. In 2012 she came joint third in the Don "Salvatore Pappagallo" international competition held in Molfetta. In 2014 she won the second prize in the "XXVII Concorso Lirico Internazionale Iris Adami Corradetti" (chair of the jury: Mara Zampieri) and has recently come second overall in the "XVII Concorso Internazionale Umberto Giordano", also winning its Best Female Voice award. She

has performed at the Teatro Petruzzelli in Bari as the Women's Voice in Adam's *Grand Pianola Music* di Adams, conducted by Maestro Angius. Roberta has also played the role of Trainbearer in *Elektra* by Richard Strauss. She has also been the cover for the soprano Davinia Rodriguez in G. Simon Mayr's *Medea in Corinto* at the Festival della Valle d'Itria, conducted by Fabio Luisi.

ELEONORA DE LA PEÑA
 Aix-en-Provence, Francia (1990)

CANTANTE
 SOPRANO

Sono cresciuta nel mondo dell'Opera: padre tenore e madre soprano. L'amore per il canto, dunque, è sempre stato in me.

I grew up in the world of opera: my father's a tenor, my mother a soprano. I have, therefore, always had a love of singing.

Tra le sue esperienze professionali: nel 2008 al Festival Côté Cour ad Aix-en-Provence *L'occasione fa il ladro* nel ruolo di Ernestina. Nel 2009 ad Aix-en-Provence *Cendrillon* (ruolo titolo), regia di Di Tommaso. Nel 2010 al Théâtre de l'Œuvre a Marsiglia, *Orphée aux enfers* (Eurydice). Al Théâtre de Lenche di Marsiglia, *Zoroastre* (Amélie). Dal 2010 al 2012 si esibisce al Théâtre du Châtelet, al Festival Spazio e Musica (Vicenza), al Festival International d'Orgue de Roquevaire, Festival International de Musique de Trans-en-Provence. Nel 2011 in *Stabat Mater* di Pergolesi. Nel 2012 è al Festival Opéra au Château d'Aix-en-Provence, Festival d'Art Vocal de Caunes de Minervois, Festival du domaine de la Vallongue, con *Dido and Aeneas* nel ruolo di Dido, direttore Orellana, regia Laffaille. Nel 2013 per il Teatro dell'Opera di Roma alle Terme di Caracalla canta ancora in *Dido and Aeneas* nel ruolo di First Witch, direttore Webb, regia Chiara Muti. Poi *Exsultate Jubilate* di Mozart, *Salve Regina* di Händel presso il Temple d'Alès, direttore Recolin. Nel 2014 all'Opéra de Vichy *Il flauto magico* (Se-

conda dama). All'Opera di Roma *L'Enfant et les Sortilèges* (Un Pâtre), direttore Dutoit, regia Pelly. Nel 2015 *L'elisir d'amore* a Parigi (Gianetta), direttore Stern. Nel gennaio/febbraio 2016 all'Opera di Roma ne *Il barbiere di Siviglia* (Berta).

Eleonora's career to date: She sang the role of Ernestina in Rossini's *L'occasione fa il ladro* at the 2008 Festival Côté Cour in Aix-en-Provence. In 2009 she played the title role in Di Tommaso's production of *Cendrillon* in Aix-en-Provence. She played Eurydice in the 2010 production of Offenbach's *Orphée aux enfers* at the Théâtre de l'Œuvre in Marseille, and Amélie in *Zoroastre* at the Théâtre de Lenche, again in Marseille. From 2010 to 2012 she performed at the Théâtre du Châtelet, at the Festival Spazio e Musica (Vicenza), at the Festival International d'Orgue de Roquevaire and at the Festival International de Musique de Trans-en-Provence. In 2011 she sang in Pergolesi's *Stabat Mater*. In 2012 Eleonora took part in the Festival Opéra au Château d'Aix-en-Provence, the Festival d'Art Vocal de

Caunes de Minervois, the Festival du domaine de la Vallongue, and played the role of Dido in *Dido and Aeneas*, conducted by Orellana and directed by Laffaille. In 2013 she sang the role of the First Witch in the Teatro dell'Opera di Roma's production of *Dido and Aeneas* at the Terme di Caracalla, conducted by Webb and directed by Chiara Muti. She then sang Mozart's *Exsultate Jubilate* and Händel's *Salve Regina* at the Temple d'Alès, conducted by Recolin. In 2014 she performed in *The Magic Flute* at the Opéra de Vichy (Second Lady) and at the Teatro dell'Opera di Roma in *L'Enfant et les sortilèges* (Un Pâtre), conducted by Dutoit and directed by Pelly. In 2015 she played Gianetta in *L'elisir d'amore* in Paris, conducted by Stern. In January and February 2016 she is again at the Teatro dell'Opera di Roma in *The Barber of Seville* (Berta).

ERIKA BERETTI
 Reggio Emilia, Italia (1983)

CANTANTE
 MEZZOSOPRANO

Cantare mi dà la possibilità di veicolare energie ed emozioni profonde verso l'esterno, di entrare in contatto con persone e luoghi anche molto lontani da me attraverso il linguaggio condiviso della musica.

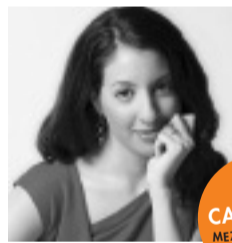
Singing affords me the chance to give expression to energy and deep emotions, to come into contact with people and visit places, often quite distant, through the shared language of music.

Laureata presso il Conservatorio Arrigo Boito di Parma con il massimo dei voti e la lode nel 2012 in Canto e nel 2014 in Musica Vocale da Camera. È stata selezionata dall'Accademia del Teatro alla Scala di Milano dove perfeziona lo studio del repertorio e prende parte a numerosi concerti. Nel 2010 debutta il ruolo di Clarina ne *La cambiale di matrimonio* all'Auditorium del Carmine di Parma. Si esibisce inoltre in vari concerti operistici e liederistici. Nel 2011 è Fenena nel *Nabucco* al Teatro Verdi di Busseto. A marzo dello stesso anno interpreta una delle quattro cantanti di *Lagerblock - l'orchestra di Auschwitz*, opera scritta da Alessandro Nidi, con libretto originale di Giampiero Pizzol e regia di Angelo Generali, eseguita in prima assoluta al Teatro al Parco di Parma. È finalista all'International Verdi Competition 2011 di Salsomaggiore Terme. Nel 2012 vince l'ottava edizione del Premio Iva Pacetti di Prato. Interpreta il ruolo di Imelda ne *La battaglia di Legnano* al Festival Verdi del Teatro Regio di Parma. Nel 2014, a Vienna, canta lo *Stabat Mater* di Rossini sotto la dire-

zione di Lessky, con l'orchestra della Junge Philharmonie Wien, e si esibisce in un concerto mozartiano al Festival di Bad Kissingen.

Erika is 2012 graduate with honours in Singing, having studied at the Arrigo Boito conservatoire in Parma; she followed this up with a degree in Vocal Chamber Music in 2014. She was selected by the Accademia del Teatro alla Scala in Milan to specialise in the opera repertoire and has appeared in several concerts there. In 2010 she made her debut, playing the role of Clarina in *La cambiale di matrimonio* at the Auditorium del Carmine in Parma. She has also performed in many operatic and lieder concerts. In 2011 she played Fenena in *Nabucco* at the Teatro Verdi in Busseto. In March that same year she was one of the four singers in the world premiere at the Teatro al Parco in Parma of *Lagerblock - l'orchestra di Auschwitz*, the opera written by Alessandro Nidi, original libretto by Giampiero Pizzol and directed by Angelo Generali. Erika was a finalist at the International Verdi Competition 2011 in Salsomaggiore

Terme. In 2012 she won the eighth edition of the Premio Iva Pacetti in Prato. She then played the role of Imelda in *La battaglia di Legnano* at the Festival Verdi del Teatro Regio in Parma. In 2014 she sang Rossini's *Stabat Mater* in Vienna with the Junge Philharmonie Wien conducted by Lessky and performed in a Mozart concert at the Festival di Bad Kissingen.

REUT VENTORERO
 Kfar-Saba, Israele (1987)

CANTANTE
 MEZZOSOPRANO

Sono sempre stata attratta dalle sfide che la mia professione mi presenta. Amo l'emozione che si sprigiona nel mio cuore e nel mio corpo quando ascolto o creo un suono.

I've always been attracted by the challenges that my chosen profession poses. I love the emotions coursing through my heart and body when I hear or make a sound."

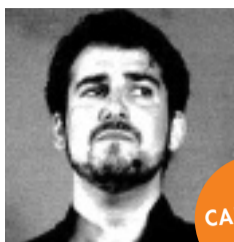
Tra le opere in cui si è esibita: *Così fan tutte* (Dorabella), Israel Chamber Orchestra (IVAI Gala), Dir. P.Nadler, Tel Aviv Museum of Art; *L'Orfeo* (Euridice), Ambronay Festival Academy, Dir. L.G. Alarcon; *Il flauto magico* (Papagena); *La Clemenza di Tito* (Servilia), Tel-Aviv, Dir. Lucy Arner; *Le nozze di Figaro* (Susanna), Festival Classique; *L'enfant et les sortilèges*, Dir. Ariel, Weiss Hall, Gerusalemme; *Porgy & Bess* (Bess); *Così fan tutte* (Despina); *Don Giovanni* (Zerlina); *Les Illuminations* (Britten), Dir. Hannigan; *Coro* (Berio), Dir. Sir Simon Rattle; *Messiah* (Händel), Dir. Jos Van Veldhoven; *La mort de Didon* (Montecclair), Dir. Martin Gester; *Lieder Recital* (Strauss & Schubert), piano Tomoko Okada; *Lamento della ninfa* (Monteverdi), Dir. Junghänel; *Chansons madécasses* (Ravel); *Salve Regina* (Leo); *Agar et Ismaele* (Scarlati); *Terza Sinfonia* (Mahler), New Israeli Vocal Ensemble, Dir. Zubin Mehta; *Petite Messe Solennelle* (Rossini); *De Profundis* (Delalande), Lutherse Kerk, Den Haag, Dir. Peter Kooij; *Cantata BWV 202* (Bach), Sweelinckzaal, Amsterdam, Dir. Bob van Asperen; *Missa Brevis* (Haydn), Gerusalemme, Dir.

Oded Shomrony; *Requiem* (Fauré), Weiss Hall, Gerusalemme, Dir. Stanley Sperber; *Good night sweet ladies* (E. Milch-Sheriff), prima mondiale, Ra'anana Symphonette, Dir. Ed Spanjaard; *Purcell Program*, Barrocade Ensemble, Abu Gosh Festival, Dir. Tiefenbrunn; *Rossini Program*, Ashdod symphony orchestra, Dir. Gluzman.

Reut already has a substantial CV: *Così Fan Tutte* (Dorabella), Israel Chamber Orchestra (IVAI Gala), Cond. P.Nadler, Tel Aviv Museum of Art; *L'Orfeo* (Euridice), Ambronay Festival Academy, Cond. L.G. Alarcon; *The Magic Flute* (Papagena); *La Clemenza di Tito* (Servilia), Tel-Aviv, Cond. Lucy Arner; *Le Nozze di Figaro* (Susanna), Festival Classique; *L'Enfant et les Sortilèges*, Cond. Ariel, Weiss Hall, Jerusalem; *Porgy & Bess* (Bess); *Così Fan Tutte* (Despina); *Don Giovanni* (Zerlina); *Les Illuminations* (Britten), Cond. Hannigan; *Coro* (Berio), Cond. Sir Simon Rattle; *Messiah* (Händel), Cond. Jos Van Veldhoven; *La Mort de Didon* (Montecclair), Cond. Martin Gester; *Lieder Recital* (Strauss & Schubert), piano Tomoko Okada; *Lamento della ninfa* (Mon-

teverdi), Cond. Junghänel; *Chansons Madécasses* (Ravel); *Salve Regina* (Leo); *Agar et Ismaele* (Scarlati); *Third Symphony* (Mahler), New Israeli Vocal Ensemble, Cond. Zubin Mehta; *Petite Messe Solennelle* (Rossini); *De Profundis* (Delalande), Lutherse Kerk, Den Haag, Cond. Peter Kooij; *Cantata BWV 202* (Bach), Sweelinckzaal, Amsterdam, Cond. Bob van Asperen; *Missa Brevis* (Haydn), Jerusalem, Cond. Oded Shomrony; *Requiem* (Fauré), Weiss Hall, Jerusalem, Cond. Stanley Sperber; *Good Night Sweet Ladies*, (E. Milch-Sheriff), world premiere, Ra'anana Symphonette, Cond. Ed Spanjaard; *Purcell Program*, Barrocade Ensemble, Abu Gosh Festival, Cond. Tiefenbrunn; *Rossini Program*, Ashdod Symphony Orchestra, Cond. Gluzman.

ROSOLINO CLAUDIO CARDILE
Palermo, Italia (1986)



CANTANTE
TENORE

Poter giocare con i vari aspetti psicologici dei ruoli studiati e interpretati è davvero interessante. Essere cantante ti porta a trovare un equilibrio con ogni parte del tuo corpo e della tua mente.

I find it really interesting to explore with the many different psychological aspects of the roles I've studied and interpreted. Being a singer lets you balance each part of your body and your mind.

Nel 2007 debutta alla XLX settimana di Musica Sacra di Monreale. Segue il suo debutto nella lirica nel marzo 2008 con *Gianni Schicchi*, e *Notte di un nevrastenico* di Nino Rota. È vincitore del Concorso Città di Sannazaro de' Burgundi (PV) (2008), il premio La Scuola nel Concorso Simone Alaimo (2011), il 2° premio Voci del Mediterraneo a Siracusa (2014), Concorso Claudio Barberi di Reggio Emilia (2014) per il ruolo di Rodolfo ne *La bohème*, e ha vinto il Concorso Titta Ruffo di Pisa. Ha cantato *Gianni Schicchi* e *La traviata* al Festival Lirico di Bergamo. Poi in *Elektra* di Strauss, ne *Le convenienze ed inconvenienze teatrali* di Donizetti, in *La rondine* di Puccini e in *Falstaff* di Verdi. Debutta ne *Il flauto magico* con AS.LI.CO, cantando in molti enti lirici italiani. Nel 2013 è Erik ne *L'olandese volante*, lo stesso anno debutta la *Messa da Requiem* di Verdi, e il *Requiem* di Mozart per il Festival di Musica Sacra di Arezzo. Dal 2014 fa parte dell'EOS del teatro Carlo Felice di Genova, nella stessa fondazione sarà cover del ruolo di Pinkerton lavorando con il celebre soprano Daniela Dessi. Nell'estate 2014

debutta al Festival Lirico di San Gimignano in *Madama Butterfly*. Al Massimo di Palermo ha cantato in *Gisela!* di Henze, regia di Emma Dante. Nel 2015 ha debuttato Rodolfo ne *La bohème* presso Opera Theatre di Ekaterinburg, poi Alfredo ne *La traviata* a Padova.

Rosolino made his debut in 2007 at the "XLX settimana di Musica Sacra di Monreale" in Palermo. His debut on the opera stage was in March 2008 in Puccini's *Gianni Schicchi* and Nino Rota's *Notte di un Nevrastenico*. He won the Città di Sannazaro de' Burgundi (PV) competition in 2008 and the "Premio La Scuola" in the Concorso Simone Alaimo in 2011; he came second in the Voci del Mediterraneo competition in Syracuse (2014); he won the Concorso Claudio Barberi di Reggio Emilia (2014) for his role as Rodolfo in *La bohème*; and he also won "Titta Ruffo" competition in Pisa. Rosolino has also performed in *Gianni Schicchi* and *La traviata* at the Festival Lirico di Bergamo, as well as in Strauss's *Elektra*, Donizetti's *Le Convenienze ed Inconvenienze Teatrali*, Puccini's *La rondine* and Verdi's *Falstaff*.

He first sang in *The Magic Flute* with AS.LI.CO, singing in many Italian opera houses. In 2013 he played Erik in Wagner's *The Flying Dutchman* and also sang Verdi's *Messa da Requiem* for the first time, not to mention Mozart's *Requiem* at the Festival di Musica Sacra di Arezzo. In 2014 he joined the Ensemble Opera Studio at the Teatro Carlo Felice in Genoa, later covering the role of Pinkerton, which entailed working closely with the famous soprano Daniela Dessi. In the summer of 2014 he appeared at the Festival Lirico di San Gimignano in *Madama Butterfly*. He also sang in Emma Dante's production of Henze's *Gisela!* at the Teatro Massimo in Palermo. In 2015 he played Rodolfo in *La bohème* at the Ekaterinburg Opera Theatre and then Alfredo in *La traviata* in Padua.

BIAGIO PIZZUTI
Salerno, Italia (1987)



CANTANTE
BASSO BARITONO

Non saprei spiegare in che modo, ma la musica è stata una vocazione da sempre; quasi un'esigenza fisica, un modo di esprimermi che, con passione e studio, è diventato anche una professione.

It's hard to explain, but music has always been my vocation; it's almost a physical need, a means of expressing myself; and now, thanks to my passion and study, it's become my profession.

Diplomato in canto lirico con menzione d'onore presso il conservatorio G. Martucci di Salerno, sta per laurearsi al biennio specialistico in pianoforte presso il medesimo conservatorio. Si è esibito nell'ambito del Maggio Musicale Fiorentino, a Como presso il Teatro Sociale, a Salerno presso il complesso monumentale di Santa Sofia, la Sala Rossa del Casinò Sociale, il teatro municipale Verdi, il teatro Augusteo, la Sala Napolitano, e non solo. Recentemente ha vinto la 64° edizione del concorso AS.LI.CO e la 68° edizione del concorso internazionale "Comunità Europea" di Spoleto. Ha fatto parte dell'Ensemble Opera Studio presso il teatro Carlo Felice di Genova cantando nel *Gianni Schicchi* e ne *La bohème*. Ha interpretato Gregorio nel *Romeo et Juliette* di Gounod diretto da Fabio Luisi. In Canada è stato Leporello nel *Don Giovanni*, Betto nel *Gianni Schicchi* a Vienna e Firenze, Dulcamara ne *L'elisir d'amore*, Bartolo ne *Il barbiere di Siviglia*, Masetto nel *Don Giovanni* al Massimo di Palermo, Fabrizio e Pacuvio ne *La pietra del paragone* allo Châtelet di Parigi. Ha cantato come

solista nella *Nona Sinfonia* di Beethoven a Catania. È stato Guglielmo nel *Così fan tutte* a Liverpool, Don Prudenzio nella nuova produzione de *Il viaggio a Reims* con Michieletto, Schauvard ne *La bohème* al San Carlo di Napoli.

Having gained a diploma with honours in opera singing at the G. Martucci conservatoire in Salerno, Pizzuti is about to graduate from the two-year specialist course in piano at the same conservatoire. He has performed in the Maggio Musicale Fiorentino at the Teatro Sociale in Como, and in Salerno, at the Complesso Monumentale di Santa Sofia, in the Sala Rossa at the Casinò Sociale, at the Verdi civic theatre, the Teatro Augusteo and the Sala Napolitano, among other venues. He recently won the 64th edition of the AS.LI.CO competition and the 68th edition of the "European Community" international competition in Spoleto. He has been part of the Ensemble Opera Studio at the Teatro Carlo Felice in Genoa, singing in *Gianni Schicchi* and *La bohème*. He has played Gregorio in Gounod's *Romeo et Juliette*,

conducted by Maestro Fabio Luisi. He has played Leporello in *Don Giovanni* in Canada, Betto in *Gianni Schicchi* in Vienna and Florence, Dulcamara in *L'elisir d'amore*, Bartolo in *Il barbiere di Siviglia* and Masetto in *Don Giovanni* at the Teatro Massimo in Palermo, and Fabrizio and Pacuvio in *La pietra del paragone* at the Théâtre du Châtelet in Paris. Pizzuti has also sung the soloist part in Beethoven's *Ninth Symphony* in Catania and played Guglielmo in *Così fan tutte* in Liverpool, Don Prudenzio in the new production of *Il viaggio a Reims* with Michieletto, and Schauvard in *La bohème* at the Teatro San Carlo in Naples.

LUCA BARGAGNA
Roma, Italia (1978)



REGISTA

Trovo che la regia sia un modo di conoscere e interpretare il mondo che ci circonda. Vorrei proporre spettacoli che suscitino lo stesso coinvolgimento emotivo di un concerto rock o di un film.

I find that directing is a great way to understand and interpret the world around us. I would like to produce shows capable of generating the same emotional involvement as a rock concert or a film.

Diplomato presso l'Accademia Nazionale D'Arte Drammatica "Silvio D'Amico", ha firmato, tra le altre, le seguenti regie: la performance *La commedia delle macchine*, ideata dal collettivo artistico Gli impresari (Museo Macro, Roma); lo spettacolo multimediale di musica, poesia e immagini *Lieder & Lieder* (Schubertiade 2015), ideato da Michelangelo Zurletti, per la 69ma stagione Lirica Sperimentale del Teatro "A. Belli" (Complesso Monumentale S. Niccolò, Spoleto); l'opera *La finta tedesca* di Johann Adolf Hasse in collaborazione con l'Università Statale di Milano, per la 69ma stagione Lirica Sperimentale del Teatro "A. Belli"; lo spettacolo *Io se voglio fischiare, fischio* di Andreea Valean, nell'ambito di Fabulamundi-Playwriting Europe (Festival Short Theatre 10, La Pelanda - Macro Testaccio, Roma); l'evento musicale *Tarataratarata Novecento: futurismo e dintorni*, antologia dell'avanguardia artistica del Novecento a cura del Maestro Daniele Lombardi, per l'anteprima della 69ma Stagione Lirica Sperimentale del Teatro di Spoleto "A. Belli"; *La traviata* di Verdi (Teatro Comunale

"Mario del Monaco", Treviso; Teatro Argentina, Roma). È docente di recitazione nel Corso dei Cantanti vincitori del Concorso Europeo di Canto del Teatro Lirico Sperimentale "A. Belli".

Having gained his diploma from the Accademia Nazionale D'Arte Drammatica "Silvio D'Amico", Bargagna has been the director of the following shows, to name but a few: *La commedia delle macchine*, inspired by the artistic group Gli impresari (Museo Macro, Rome); the *Lieder & Lieder* multimedia show of music, poetry and image (Schubertiade 2015), conceived by Michelangelo Zurletti for the 69th Lirica Sperimentale season at the Teatro "A. Belli" (Complesso Monumentale S. Niccolò, Spoleto); the opera *La finta tedesca* by Johann Adolf Hasse in collaboration with the Università Statale di Milano for the 69th Lirica Sperimentale season at the Teatro "A. Belli" (Spoleto); the play *Io se voglio fischiare, fischio* by Andreea Valean, as part of the Fabulamundi-Playwriting Europe project (Festival Short Theatre 10, La Pelanda - Macro Testaccio,

Rome); the musical event *Tarataratarata Novecento: futurismo e dintorni*, an anthology of the avant-garde artistic movement in the 1900s, compiled by Maestro Daniele Lombardi for the preview of the 69th Lirica Sperimentale season at the Teatro "A. Belli" (Spoleto); and Verdi's *La traviata* (Teatro Comunale "Mario del Monaco", Treviso; Teatro Argentina, Rome). Bargagna teaches recitation to winners of the European Community Competition for Young Singers Canto at the Teatro Lirico Sperimentale "A. Belli" (Spoleto).

GIADA ABIENDI
Como, Italia (1985)



SCENOGRAFA

Amo la mia professione perché rende reale ciò che immagino. Desidero offrire a questa prima edizione di "Fabbrica" la mia creatività e tutto l'amore per questo lavoro.

I just love my profession, as it lets me turn the imagination into reality. I want to offer all my creativity and all my love for this job to this, the first edition of Fabbrica.

Tra le sue esperienze professionali: *Evita* di Rice e Lloyd Webber, regia di Gianni Marras, Fondazione Comunale di Bologna. *Madama Butterfly* di Puccini, regia di Valentina Brunetti, Fondazione Comunale di Bologna. *Ragtime* di Flaherty, regia di Gianni Marras, Fondazione Comunale di Bologna. *Next to Normal* di Kitt, regia di Saverio Marconi, Piccolo Teatro del Baraccano. *Love Story* di Clark e Goodall, regia di Gianni Marras, Teatro Duse Bologna. *Madama Butterfly* di Puccini, regia di Fabio Ceresa, Teatro del Maggio Musicale Fiorentino, Fondazione Teatro Pergolesi Spontini di Jesi, Teatro dell'Aquila di Fermo, Fondazione Nuovo Teatro Verdi di Brindisi, Teatro Sociale di Rovigo, Teatro Comunale di Treviso. *The Good Person of Sichuan* di Bertolt Brecht, regia di Nikolai Foster, scenografie ArtLuxe - Takis Mercury Theatre, Colchester (UK). *Il piccolo flauto magico*, regia di Stefania Panighini, Teatro Sociale Como - Aslico Opera Kids. *Campo Urbano* di Ugo Mulas, VERTOV Studio, all'interno della mostra *Fuori! Arte e spazio urbano 1968-1976*, allestita da Museo del 900, Milano. Assistente Video Designer al

concerto *Abitata Ancora* di Ciceri, Teatro alla Scala. *Oberon* di Weber, Théâtre du Capitole, Tolosa, regia di Daniele Abbado.

Giada's professional career so far: *Evita* by T. Rice and A. Lloyd Webber, directed by Gianni Marras, Fondazione Comunale di Bologna. *Madama Butterfly* by Puccini, directed by Valentina Brunetti, Fondazione Comunale di Bologna. *Ragtime* by Flaherty, directed by Gianni Marras, Fondazione Comunale di Bologna. *Next to Normal* by Kitt, directed by Saverio Marconi, at the Piccolo Teatro del Baraccano (Bologna). *Love Story* by Clark and Goodall, directed by Gianni Marras, at the Teatro Duse in Bologna. *Madama Butterfly* by Puccini, directed by Fabio Ceresa, at the Teatro del Maggio Musicale Fiorentino, Fondazione Teatro Pergolesi Spontini in Jesi, the Teatro dell'Aquila in Fermo, Fondazione Nuovo Teatro Verdi in Brindisi, the Teatro Sociale in Rovigo, the Teatro Comunale in Treviso. *The Good Person of Sichuan* by Bertolt Brecht, directed by Nikolai Foster, stage design by ArtLuxe - Takis Mercury Theatre, Colchester (UK). //

piccolo flauto magico, directed by Stefania Panighini, at the Teatro Sociale Como - Aslico Opera Kids. *Campo Urbano* by Ugo Mulas, VERTOV Studio, as part of the *Fuori! Arte e spazio urbano 1968-1976* exhibition curated by the Museo del 900, Milan. Assistant Video Designer for the *Abitata Ancora* concert by Ciceri at the Teatro alla Scala. *Oberon* by Weber, at the Théâtre du Capitole in Toulouse, directed by Daniele Abbado.

ANNA MARIA RUOCCO

Napoli, Italia (1989)



COSTUMISTA

Amo dare vita ai bozzetti, ai colori, agli umori dei personaggi disegnati su carta e renderli protagonisti sul palcoscenico.

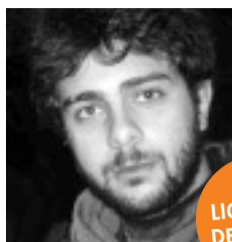
I love breathing life into the sketches, colours and mood of the characters drawn on paper to make them really stand out on the stage.

Tra le sue esperienze formative: *Roof, a live movie* di Rodrigo Pardo, costumi a cura del corso di Fashion Design dell'Accademia di Belle Arti di Napoli, prodotto dal Napoli Teatro Festival Italia. *Così fan tutte* (Mozart), decorazioni e confezione costumi e maschere. *Il miracolo di Don Ciccillo*, di Carlo Buccirosso. *Lupi e Pecore*, prodotto dal Teatro Stabile della Sardegna, regia di Guido de Monticelli. *W Zorro* di Stefano d'Orazio, regia e coreografie di Fabrizio Angelini in collaborazione con Gianfranco Vergoni. *Aida* di Scafati. Ricerca, progettazione, realizzazione e messa in scena dello spettacolo *Arteriosclerosi*, di e con Dalia Frediani – Fondazione Teatro di Napoli.

Anna Maria has worked on various projects, including: *Roof, a live movie* by Rodrigo Pardo, costumes by students on the Fashion Design course at the Accademia di Belle Arti in Naples, produced by Napoli Teatro Festival Italia; *Così fan tutte* (Mozart), decorations and the making of costumes and masks; *Il miracolo di Don Ciccillo* by Carlo Buccirosso; *Lupi e Pecore*, produced by the Teatro Stabile della Sardegna, directed by Guido de Monticelli; *W Zorro* by Stefano d'Orazio, direction and choreography by Fabrizio Angelini in collaboration with Gianfranco Vergoni; and *Aida* by Scafati. Anna Maria has also been responsible for researching, planning, producing and staging *Arteriosclerosi* by and with Dalia Frediani at the Fondazione Teatro di Napoli.

MARCO ALBA

Cuneo, Italia (1983)



LIGHTING DESIGNER

Attraverso il mio lavoro vorrei trasmettere la convinzione che la luce non è solo un mezzo tecnico che ci serve per "vedere", ma uno strumento formidabile per "guardare" le cose in maniera sempre diversa.

Through my work I wish to get across the idea that light is not just a technical means that lets us 'see', but can also be a formidable tool that lets us 'observe' things in a constantly changing manner.

Tra le esperienze professionali: Independent Opera at Sadler's Wells – Lilian Baylis Studio, Londra (UK) *Biedermann and the Arsonists* – Regia Max Hoehn (2015), Associate Lighting Designer e Programmatore. Teatro dell'Opera di Roma: *Ascesa e caduta della città di Mahagonny*, regia di Graham Vick, LD Giuseppe Di Iorio, Assistente Lighting Designer. Tour estivo 2015 (tra gli altri: Teatro Nazionale di Milano, Arena di Verona, Teatro Coccia di Novara) *Dirty Dancing* – Musical – LD Valerio Tiberi, Operatore console luci (GrandMA1). Cheltenham Music Festival 2015 (UK) *Erik Satie: the Velvet Gentleman*, regia di Max Hoehn, Lighting Designer Teatro Coccia, Novara – STM Scuola Teatro Musicale. *West Side Story*, regia di Marco Iacomelli, Lighting Designer, Opera Østfold – Fredriksten Festning, Halden (NO). *Tosca*, regia di Michael McCarthy, Scene Samal Black, LD Giuseppe Di Iorio, Assistente Lighting Designer, Théâtre du Châtelet – Parigi (FR). *Singin' in the Rain*, regia di Robert Carsen, LD Giuseppe Di Iorio, Robert Carsen Assistente Lighting Designer, Birmingham Opera Company – Bir-

mingham (UK). *The Ice Break*, regia di Graham Vick, LD Giuseppe Di Iorio. Presso il Teatro Comunale di Bologna *Guglielmo Tell*, regia di Graham Vick.

Alba's recent professional career: Independent Opera at Sadler's Wells – Lilian Baylis Studio, London (UK) *Biedermann and the Arsonists* – Regia Max Hoehn (2015), Associate Lighting Designer and Programmer. Teatro dell'Opera di Roma: *Ascesa e caduta della città di Mahagonny*, directed by Graham Vick, LD Giuseppe Di Iorio, Assistant Lighting Designer. 2015 Summer Tour (venues including the Teatro Nazionale of Milan, the Arena of Verona and the Teatro Coccia of Novara) *Dirty Dancing* – Musical – LD Valerio Tiberi, Lightboard Operator (GrandMA1). Cheltenham Music Festival 2015 (UK) *Erik Satie: the Velvet Gentleman*, directed by Max Hoehn, Lighting Designer. Teatro Coccia, Novara – STM Scuola Teatro Musicale. *West Side Story*, directed by Marco Iacomelli, Lighting Designer, Opera Østfold – Fredriksten Festning, Halden (NO). *Tosca*, directed by Michael McCarthy, Scene Samal Black,

LD Giuseppe Di Iorio, Assistant Lighting Designer, Théâtre du Châtelet – Paris (FR). *Singin' in the Rain*, directed by Robert Carsen, LD Giuseppe Di Iorio, Robert Carsen, Assistant Lighting Designer, Birmingham Opera Company – Birmingham (UK). *The Ice Break*, directed by Graham Vick, LD Giuseppe Di Iorio, Robert Carsen, Assistant Lighting Designer, Birmingham Opera Company – Birmingham (UK). *Guglielmo Tell*, directed by Graham Vick at the Teatro Comunale di Bologna.

SILVIA CROCCHIANI

Roma, Italia (1992)



LIGHTING DESIGNER

Non potrei trovare una ragione razionale per la quale amo il mio lavoro. È un amore nato inconsciamente, quello per la luce creatrice e per il buio dal quale far nascere ogni cosa.

It's impossible for me to give a rational reason for why I love my work. My passion for creative light and for darkness, from which all springs, originates in the unconscious mind.

In qualità di Tecnico/Disegnatore Luci per il teatro ha al suo attivo, fra le altre, le seguenti esperienze professionali: *Mediterranea Football Club*, regia di Palla, Teatro Argentina. *Vento e Bufera* e *Incendies*, regia di Vado, Festival Quartieri dell'Arte '15, Viterbo. *L'ultimo matto*, di e con Bianco, FontanonEstate 2015. *Absolutamente deliziose*, regia di Russo, FontanonEstate 2015. *L'una dell'altra*, scritto e diretto da D'Andrea, Roma Fringe Festival 2015. *Poe Suite – Racconti per voce e piano*, di Faro e Pallozzi, Produzione Testaccio Lab – Teatro Due Roma. *Amaranto – inatteso, sorprendente amore*, regia di Costanza, Teatro Ambra alla Garbatella, Roma. *Il Maestro e Margherita*, regia di Cognatti, Teatro Cometa Off, Roma. *Refugees*, regia di Bentivegna, Teatro Quirino, Roma. *Giulietta e Romeo*, regia di Cognatti, Teatro Ambra alla Garbatella, Roma. *La mantide e la luna*, scritto e diretto da Sette, Teatro Elettra, Roma. *A volte e Amore e Psiche e Psicolabili*, regia di Fiume per la rassegna Esperimenti Teatrali di Massimiliano Bruno – Teatro Cometa Off, Roma. *Cronache d'amore a Roma sud*, di Di

Vito – Teatro Nuovo San Paolo, Roma, Teatro Comunale di Fuggi. *Froci*, di Matcovich, regia di Di Carlo, concorso NOPS festival, Teatro Antigone, Roma. *Zwei, Null, Null*, di Matcovich, regia di Di Carlo, concorso NOPS festival, Teatro Antigone, Roma.

Silvia has considerable experience as a Lighting Technician/Designer in the world of theatre: *Mediterranea Football Club*, directed by Palla, Teatro Argentina, Rome. *Vento e Bufera* and *Incendies*, directed by Vado, Festival Quartieri dell'Arte '15, Viterbo. *L'ultimo matto*, by and with Bianco, FontanonEstate 2015. *Absolutamente deliziose*, directed by Russo, FontanonEstate 2015. *L'una dell'altra*, written and directed by D'Andrea, Roma Fringe Festival 2015. *Poe Suite – Racconti per voce e piano*, by Faro and Pallozzi, Produzione Testaccio Lab – Teatro Due Roma. *Amaranto – inatteso, sorprendente amore*, directed by Costanza, Teatro Ambra alla Garbatella, Rome. *Il Maestro e Margherita*, directed by Cognatti, Teatro Cometa Off, Rome. *Refugees*, directed by Bentivegna, Teatro Quirino, Rome. *Giulietta e Romeo*, directed by Cognatti, Teatro

Ambra alla Garbatella, Rome. *La mantide e la luna*, written and directed by Sette, Teatro Elettra, Rome. *A volte e Amore e Psiche e Psicolabili*, directed by Fiume for Esperimenti Teatrali di Massimiliano Bruno – Teatro Cometa Off, Rome. *Cronache d'amore a Roma sud*, by Di Vito – Teatro Nuovo San Paolo, Roma, Teatro Comunale di Fuggi. *Froci*, by Matcovich, directed by Di Carlo, NOPS Festival competition, Teatro Antigone, Rome. *Zwei, Null, Null*, by Matcovich, directed by Di Carlo, NOPS Festival competition, Teatro Antigone, Rome.

MARIA KALLIONPAA

Ulvila, Finlandia (1981)



COMPOSITORE

Contribuirò a questo progetto creando una nuova opera che esplorerà la fusione derivante dalle estensioni del suono e le possibilità espressive degli strumenti elettronici con la tradizionale struttura orchestrale.

My contribution to this project will be a new opera that explores the fusion resulting from an extension of the sound and the potential of electronic instruments to portray for expression with a conventional orchestral structure.

Tra le sue esperienze professionali: Keynote speaker presso la Puppet Opera Symposium, Pori, 2014. Visiting composer, pianista e lettrice presso il 36th Annual Seminar of Contemporary Music for the Young al Rivers School Conservatory in Weston, MA, USA (2014). Visiting composer al World Toy Piano Summit al Rainy Days Festival, Philharmonie Luxembourg 2012. Visiting composer presso l'Icon Arts Festival, Sibiu Philharmonie, 2012. Ha insegnato in una masterclass di electro acoustic piano music presso l'Università di Oxford, 2011. Performance e premières al Musikverein di Vienna (2010) e Brick 5 Wien. Compositore residente con il Turku European Culture Capital 2011 project. Compositore presso il Finnish Night of the New York radio station Q2. Compositore residente del New England Children's Choir 2008. Visiting composer della "Via Nova Neue Musik von Thüringen" Festival, 2007. Membro fondatore (pianista e compositore) del Piano Now ensemble: tour in Europa orientale (2004) e in Asia (2006). Commissions: OUPHIL, New England Children's Choir, Spitalfields Fe-

stival, Crashkurs Festival Hannover, Turku European Culture Capital 2011. Solista nel concerto per pianoforte *Zahir* ad Helsinki (2007).

Maria's professional career includes: Keynote speaker at the Puppet Opera Symposium, Pori (Finland), 2014. Visiting composer, pianist and narrator at the 36th Annual Seminar of Contemporary Music for the Young at the Rivers School Conservatory in Weston, MA, USA (2014). Visiting composer at the World Toy Piano Summit at The Rainy Days Festival, Philharmonie Luxembourg 2012. Visiting composer at the Icon Arts Festival, Sibiu Philharmonie, 2012. Maria gave a master class in electro acoustic piano music at Oxford in 2011. Performances and premières at the Musikverein in Vienna (2010) and at Brick 5 Wien. Resident composer of the Turku European Culture Capital 2011 project. Composer of the Finnish Night of the New York radio station Q2. Resident composer of the New England Children's Choir 2008. Visiting composer of the "Via Nova Neue Musik von Thüringen" Festival, 2007. Founding member (pi-

anist and composer) of the 'Piano Now' ensemble: East European tour (2004) and Asia Tour (2006). Commissions: OUPHIL, New England Children's Choir, Spitalfields Festival, Crashkurs Festival Hannover, Turku European Culture Capital 2011. Soloist in the *Zahir* piano concerto in Helsinki (2007).

8 I PARTECIPANTI AL PROGETTO THE PROJECT PARTICIPANTS

SARA CANEVA
Roma, Italia (1991)



COMPOSITORE

Essere un compositore è un grande atto di generosità, e un percorso ubiquo: il “com-porre” non finisce quando cessa l’azione di scrivere.

Being a composer is a great act of generosity, and a ubiquitous path: composing doesn’t just stop when writing stops.

Tra i suoi studi: Master in Conduzione orchestrale, Conservatorio Giuseppe Verdi, Milano. Programma Erasmus, Staatliche Hochschule für Musik und Darstellende Kunst, Stoccarda. Corso avanzato in Composizione, Scuola Civica di Musica Claudio Abbado, Milano. Master in Composizione, 110 con lode, Conservatorio Santa Cecilia, Roma. Diploma in Piano Performance, 110 con lode, Conservatorio Santa Cecilia, Roma. Conduzioni orchestrali: Maestro Daniele Gatti, Conservatorio Verdi Milano (2015); Maestro Ryusuke Numajiri, Conservatorio Verdi Milano (2015); Maestro Paavo Järvi, Neeme Järvi, Leonid Grin, Järvi Academy for Conductors (2015); Maestro Colin Metters, International Masterclass di Berlino (2015). Conduce, tra gli altri: *Mahler IV Symphony*, concerto – Orchestra del Conservatorio Verdi, Milano. Charles Ives, *The Unanswered question*, concerto – Dedalo Ensemble, Brescia. Stefano Bulfon, *Nachleben*, second première, concerto – Divertimento Ensemble. Concerto presso Pärnu Music Hall per Pärnu Music Festival (Estonia). Stravinskij: *Firebird Suite* – Philips Orche-

stra in Tartu Jani Kirk (Estonia). Concerto inaugurale 51° Festival Pontino, Incontri Internazionali di Musica Contemporanea, Dallapiccola, Donatoni, Gardella, Romitelli, Maderna – LMC Ensemble dal Conservatorio di Milano.

Among Sara’s various studies: Master in Orchestra Conducting at the “Giuseppe Verdi” conservatoire in Milan. The Erasmus Programme at the Staatliche Hochschule für Musik und Darstellende Kunst, Stuttgart (Germany). Advanced Composition at the “Claudio Abbado” school of music in Milan. Master in Composition, 110 cum laude, at the “Santa Cecilia” conservatoire in Rome. Diploma in Piano Performance, 110 cum laude, at the “Santa Cecilia” conservatoire in Rome. Orchestra Conducting with Maestro Daniele Gatti at the “Giuseppe Verdi” conservatoire in Milan (2015); with Maestro Ryusuke Numajiri at the “Giuseppe Verdi” conservatoire in Milan (2015); with Maestros Paavo Järvi, Neeme Järvi and Leonid Grin at the Järvi Academy for Conductors (2015); with Maestro Colin Metters at the International Master

Class in Berlin (2015). Sara has conducted the following works: *Mahler’s IV Symphony*, concert, with the orchestra of the “Giuseppe Verdi” conservatoire in Milan; *Charles Ives’ The Unanswered question*, concert, with the Dedalo Ensemble, Brescia; *Stefano Bulfon’s Nachleben*, second première, concert, with the Divertimento Ensemble; a concert at the Pärnu Music Hall during the Pärnu Music Festival (Estonia); *Stravinsky’s Firebird Suite* with the Philips Orchestra in Tartu Jani Kirk (Estonia); the inaugural concert at the 51st Festival Pontino, Incontri Internazionali di Musica Contemporanea – Dallapiccola, Donatoni, Gardella, Romitelli, Maderna, with the LMC Ensemble from the “Giuseppe Verdi” conservatoire in Milan.

STEFANO SIMONE PINTOR
Milano, Italia (1984)



LIBRETTISTA

Amo l’idea di poter isolare, attraverso il racconto di una storia, problematiche e riflessioni sul nostro tempo. E trovare così il coraggio di affrontare molte questioni apertamente.

I love the idea of being able to isolate problems and reflections on modern society by telling a story. This lets me find the courage to deal openly with many issues.

Dal 2008 lavora come assistente alla regia in numerosi spettacoli d’opera lirica, affiancando registi di fama internazionale come Micheli, Bianchi, Tessitore, Ronconi, Berloff, Kentridge, Lavia, Carsen, Pelly, Cassiers, Michieletto, Tcherniakov, McVicar, e lavorando in molti teatri di prestigio in Italia e all’estero. Come regista d’opera lirica, nel 2011 vince il secondo premio del concorso internazionale “European Opera Directing Prize”, grazie al quale nel 2012 dirige *Il flauto magico* per il progetto “Opera domani...” dell’As.Li.Co. Lo spettacolo ha toccato alcuni dei più importanti teatri ed enti lirici italiani, fra cui il Regio di Torino, Comunale di Bologna, Teatro Sociale di Como, Ponchielli di Cremona, Ariosto di Reggio Emilia, Comunale di Bolzano, Arcimbaldi di Milano. Nel 2014 dirige *Aida* per l’As.Li.Co. di Milano. Il progetto è stato recentemente premiato con la medaglia di rappresentanza del Presidente della Repubblica Italiana per il suo alto valore culturale. Nel 2015 il suo *Flauto magico* (adattamento per ragazzi) è stato acquisito dalla Royal Opera House di Muscat, in Oman,

come spettacolo di repertorio fisso. Sempre nel 2015 fonda il primo teatro virtuale al mondo, “The Social Opera House”, con il quale produce il primo esperimento internazionale di web opera series (una serie TV di lirica a puntate), dal titolo *The Banker*. La serie ha già vinto l’importante premio di Best Musical al Web Series Festival Global di Hollywood.

Stefano has been an Assistant Director for many opera productions since 2008, working alongside internationally renowned directors such as Micheli, Bianchi, Tessitore, Ronconi, Berloff, Kentridge, Lavia, Carsen, Pelly, Cassiers, Michieletto, Tcherniakov and McVicar. As a result, he has worked in many major theatres, in Italy and abroad. In 2011 he came second in the “European Opera Directing Prize” international competition, on the strength of which he directed *The Magic Flute* in 2012 as part of As.Li.Co.’s “Opera domani...” project. This opera toured Italy and was performed in many important opera houses and theatres, including the Teatro Regio in Turin, the Teatro Comunale in Bologna, the Teatro Sociale

in Como, the Teatro Ponchielli in Cremona, the Teatro Ariosto in Reggio Emilia, the Teatro Comunale in Bolzano and the Teatro Arcimbaldi in Milan. In 2014 Stefano directed *Aida* for As.Li.Co. in Milan. This project has recently been awarded a medal from the President of the Italian Republic on account of its great cultural value. In 2015 Stefano’s production of *The Magic Flute* (adaptation for children) was bought by the Muscat Royal Opera House in Oman and has become a regular part of their repertoire. Also in 2015, Stefano set up the world’s first virtual theatre – “The Social Opera House” – and has already produced its first international experiment, a web-based opera series called *The Banker*. This series has already won the prestigious Best Musical award at the Web Series Festival Global in Hollywood.

FABBRICA
YOUNG ARTIST PROGRAM

GIOVANI TALENTI
PER L’OPERA DI DOMANI

YOUNG TALENTS
FOR THE OPERA
OF TOMORROW

DAI IL TUO SOSTEGNO A FABBRICA SUPPORT FABBRICA – YOUNG ARTIST PROGRAM!

Chiunque può sostenere “Fabbrica”, come persona fisica o come azienda.

Se lo desideri, è possibile sostenere il progetto anche adottando un talento. In questo modo avrai la possibilità e il privilegio di seguire un giovane artista nel suo percorso professionale, passo dopo passo, assistendo a prove d’insieme, incontri e workshop. Potrai così osservare da vicino l’affermarsi di un talento. Sostenendo “Fabbrica”, potrai usufruire dell’Art Bonus, un credito d’imposta in favore di chi effettua erogazioni liberali a sostegno della cultura, nella misura del 65% delle erogazioni effettuate.

Anyone can support “Fabbrica”, whether a private individual or a company.

You can also support this initiative by sponsoring the young artist of your choice. You will then benefit from the chance, and privilege, of following his/her progress, step by step, and even attend general rehearsals, meetings and workshops. You can thus see for yourself, close up, exactly how new talents develop and shine.

When you support the “Fabbrica” program you can benefit from Italy’s “Art Bonus” scheme (tax deductions for donations in support of culture). You can deduct 65% of your donation from your tax bill.

Per informazioni
Further information

FONDAZIONE TEATRO DELL’OPERA DI ROMA
Fundraising e Membership
Piazza Beniamino Gigli 7 - 00184 Roma
tel. +39 06 48160515 / 48160502
insiemeperlopera@operaroma.it

EDIZIONI DEL TEATRO DELL’OPERA DI ROMA

A cura del Servizio Comunicazione
Responsabile Cosimo Manicone
Redazione Maria Stefanelli, Giulio Messina

Progetto Grafico Ettore Festa, HaunagDesign
Traduzioni Katy Moore
Fotografie Yasuko Kageyama
Illustrazione di copertina Gianluigi Toccafondo
Stampa Tipografare, Roma, febbraio 2106

operaroma.it



Posteitaliane

SI RINGRAZIANO PER IL SOSTEGNO

LE ASSICURAZIONI DI ROMA



Dalla parte di chi ama.